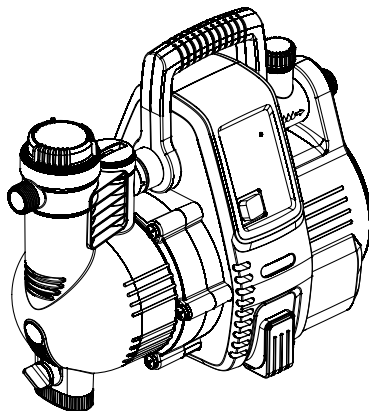


Classic 3500/4E Art. 1757

<b>DE</b>	<b>Betriebsanleitung</b> Hauswasserautomat
<b>EN</b>	<b>Operating Instructions</b> Electronic Pressure Pump
<b>FR</b>	<b>Mode d'emploi</b> Station de pompage
<b>NL</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b> Elektronische hydrofoorpomp
<b>SV</b>	<b>Bruksanvisning</b> Pumpautomat
<b>DA</b>	<b>Bruksanvisning</b> Husvandværk
<b>FI</b>	<b>Käyttöohje</b> Painevesipumppu
<b>NO</b>	<b>Bruksanvisning</b> Trykkpumpe
<b>IT</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b> Pompa ad intervento automatico
<b>ES</b>	<b>Instrucciones de empleo</b> Estación de bombeo
<b>PT</b>	<b>Manual de instruções</b> Bomba de pressão
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b> Hydrofor
<b>HU</b>	<b>Használati utasítás</b> Háztartási automata szivattyú
<b>CS</b>	<b>Návod k obsluze</b> Domácí vodní automat
<b>SK</b>	<b>Návod na obsluhu</b> Domáci vodný automat



Comfort 4000/5E Art. 1758

<b>EL</b>	<b>Οδηγίες χρήσης</b> Συσκευή παραγωγής νερού οικιακής χρήσης
<b>RU</b>	<b>Инструкция по эксплуатации</b> Автоматический напорный насос
<b>SL</b>	<b>Navodilo za uporabo</b> Hišna vodni avtomat
<b>HR</b>	<b>Upute za uporabu</b> Kućni automat za vodu
<b>SR/BS</b>	<b>Uputstvo za rad</b> Hidropak
<b>UK</b>	<b>Інструкція з експлуатації</b> Помпа напірна автоматична
<b>RO</b>	<b>Instrucțiuni de utilizare</b> Hidroforul Electronic
<b>TR</b>	<b>Kullanma Kılavuzu</b> Konut suyu hidroforları
<b>BG</b>	<b>Инструкция за експлоатация</b> Помпа с електронен пресостат за високо налягане
<b>SQ</b>	<b>Manual përdorimi</b> Automati i ujit i shtëpisë
<b>ET</b>	<b>Kasutusjuhend</b> Pump-veeautomaat
<b>LT</b>	<b>Ekspluatavimo instrukcija</b> Buitinis automatinis slėgimo siurblys
<b>LV</b>	<b>Lietošanas instrukcija</b> Elektroniskais ūdens sūknis

# GARDENA Electronic Pressure Pump

## Classic 3500/4E / Comfort 4000/5E

1. Safety Instructions	15
2. Function	17
3. Installation	17
4. Operation	19
5. Storage	20
6. Maintenance	20
7. Troubleshooting	21
8. Available accessories	25
9. Technical Data	25
10. Service/Warranty	26

### Original instructions.

Never operate the product when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine.



This product may be used under supervision, or if instruction regarding the safe use of the product has been provided and the resulting dangers have been understood, by children aged 8 and above, as well as by persons with physical, sensory or mental disabilities or a lack of experience and knowledge. Children must not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision. The use of this product by young people under the age of 16 is not recommended.

### Intended use:

GARDENA Electronic Pressure Pumps have been designed for private use around the house and garden. Electronic Pressure Pumps are predominantly used for operating watering systems and systems in private gardens.

**When using the pump for pressure intensification, the maximum permissible internal pressure of 6 bar (on the delivery side) must not be exceeded. The delivery pressure to be increased and the pump pressure have to be added together.**

- Example: pressure at the tap = 2.0 bar, maximum pressure of the Electronic Pressure Pump 3500/4E = 3.5 bar, total pressure = 5.5 bar.

### Liquids pumped:

The GARDENA Electronic Pressure Pump can be used for pumping rainwater, tap water and chlorinated water.

**IMPORTANT! The GARDENA Electronic Pressure Pump is not suitable for continuous operation (e.g. industrial applications, continuous circulating operation). Corrosive, easily combustible, aggressive or explosive liquids (such as gasoline, petroleum or nitrothinner), saltwater and food intended for consumption must not be pumped. The temperature of the liquid must not exceed 35 °C. Before the beginning of the frost period, the Electronic Pressure Pump must be drained and placed in frost-proof storage (see 5. Storage).**

## 1. Safety Instructions

### Electrical safety



**DANGER! Electric shock!**

**Risk of injury due to electric shock!**

→ Always unplug your pump before filling, after operation, before troubleshooting and before carrying out any maintenance work.

The pump must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.

The pump must be located on solid, even ground, protected from flooding. Take care that the pump cannot fall into water.

As an additional safety device an approved safety switch can be used.

→ Please ask your electrician for his advice.

When connecting the pump to the water supply system, the country-specific sanitary regulations must be observed to prevent water not of drinking water quality being drawn back in.



### **DANGER! Electric shock!**

The pump must not be used when people are in water.

Make sure that the electrical plug and socket connections are fitted in an area which cannot be flooded.

Protect the power plug from moisture.



### **DANGER! Electric shock!**

With a cut off mains plug, moisture can get into electrical parts via the mains cable and cause a short circuit.

Do not cut the mains plug off (e. g. to feed through a wall).

Do not use the power cable for plugging off.

→ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

### **Extension cables**

Data indicated on the type plate must match the technical data of the mains supply.

Following DIN VDE 0620 the power cable as well as any extension cable must not have a smaller diameter than rubber sheathed cables described with letter symbols H07 RNF.

→ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Protect the power cable from heat, oil and sharp edges.

→ Do not use the power cable for carrying the pump or for unplugging.

### **In Austria**

In Austria the electrical connection must satisfy the ÖVE-EM 42, T2 (2000)/1979 § 22 to § 2022.1. This requires that pumps used for swimming pools and garden ponds may only be powered through an isolating transformer.

→ Please ask your electrician for his advice.

### **In Switzerland**

In Switzerland portable devices that are used outdoors must be connected through a residual-current device.

### **General Information**



### **DANGER! Scalding from hot water!**

**The water can get very hot during operation (particularly if only small quantities are drawn).**

→ **Before carrying out any work on the pump, allow it to cool down (for at least 30 minutes).**

### **Visual check**

→ Before operating the pump, first make a visual check to ensure there is no damage to the pump (especially regarding power cable and plug).

A damaged pump must not be used.

→ In case of damage, please have the pump checked by our GARDENA Service Centre or by an authorised electrician.

### **Safety in operation**

Protect the pump from rain. Do not use the pump in a wet or moist area.

In order to avoid dry-running of the pump, take care that the end of the suction hose is always submerged into the water.

→ Before each operation, fill the pump to overflowing with approx. 2 to 3 l of water to be pumped!

Very fine sand can pass through the integrated filter (mesh size 0.45 mm) and cause accelerated wear in the hydraulic parts.

→ For sandy water, you should additionally use the GARDENA pump pre-filter, art. no. 1730 (mesh size 0.1 mm).

Please ensure that no unauthorised persons or children are within reach of the pump and the pumped medium without supervision.

When using the pump for domestic water supply, please adhere to the local water and sewerage regulations. In addition observe the regulations of DIN 1988.

→ If necessary, contact your local water authority.

**DANGER!** This product makes an electromagnetic field while it operates. This field may under

some conditions interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of conditions that can possibly injure or kill, we recommend persons with medical implants to speak with their physician and the medical implant manufacturer before you operate the product.

**DANGER!** Small parts can be easily swallowed. There is also a risk that the polybag can suffocate toddlers. Keep toddlers away when you assemble the product.

## 2. Function

---

### **Low quantity programme (Leakage Warning):**

The Electronic Pressure Pump is equipped with an electronic control which automatically turns on the pump when the cut-in pressure has fallen and automatically switches off when no more water is extracted.

The low quantity programme allows for trouble-free use of, for example, modern washing machines or drip irrigation systems, even with low water flow. Operating interval: Up to 60 minutes (leakage warning may be triggered after 60 minutes).

**Note: The cyclical activation and deactivation of the Electronic Pressure Pump in small amount mode is due to the system design and does not have any impact on pump life.**

**For irrigation:** If the low quantity programme is to be used for more than 60 minutes, irrigation must be disrupted for at least 5 minutes before the end of the 60 minute period. The small amount programme can then be used for a further 60 minutes.

**Use of washing machines:** Upon completion of the minimum amount water supply cycle in washing machines, the 60-minute operating interval of the low quantity programme is automatically reset to normal operation of the Electronic Pressure Pump and allows a trouble-free use of the washing machine for > 60 minutes.

### **Info-LED:**

The pump is equipped with a faults diagnostics system where various disturbance states can be determined by the Info LED (see 7. Troubleshooting).

## 3. Installation

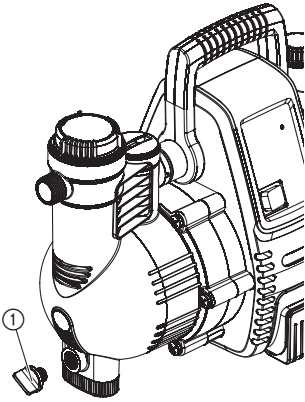
---

### **Positioning of Electronic Pressure Pump:**

The installation position must be firm and dry, and permit a secure mounting for the Electronic Pressure Pump.

→ Install the Electronic Pressure Pump at a safe distance (min. 2 m) from the pumping medium.

The pump must be installed in a location with an air humidity of < 80 % and sufficient ventilation in the area of the ventilation slots. It must be at a distance of at least 5 cm from the walls. No dirt contamination (e.g. sand or earth) may be sucked in through the ventilation slots.



Set up the Electronic Pressure Pump so that it is prevented from slipping and that an appropriately large collecting vessel for draining the pump or the system can be placed under the drain screw ①.

If possible, install the Electronic Pressure Pump higher than the surface of the water to be pumped. If this is not possible, install a vacuum-resistant shut-off device between the Electronic Pressure Pump and the suction hose, for example for cleaning the integrated filter.

If the system is being installed permanently, please fit suitable shut-off devices on both the intake and delivery sides. Important for maintenance and cleaning work on the Electronic Pressure Pump or for shutdown, for example.

### Connections:

**The GARDENA connection pieces on the intake and delivery sides may only be tightened by hand. Check whether the seal ring is present and undamaged before screwing the suction hose onto the suction inlet. When using metal connections, damage could occur on the connection thread due to inappropriate assembly. Therefore, screw on the connection fittings with the upmost care. Use sealing tape only for sealing metallic connection fittings.**

### Suction inlet:

Do not use any water hose snap connection system components on the intake side! A vacuum-tight suction hose must be used e.g.:

- GARDENA Suction Hose **Art. no. 1411/1418**
- GARDENA Bore Hole Suction Hose **Art. no. 1729**
- GARDENA Suction Hose sold by the metre and **Art. no. 1723/1724**.

If very fine dirt is present, we recommend the use of a **GARDENA pump preliminary filter Art. no. 1730/1731** in addition to the integrated filter.

To reduce the pump repriming time, we recommend:

- Using a suction hose with backflow preventer, which prevents the suction hose emptying automatically when the Electronic Pressure Pump is switched off.

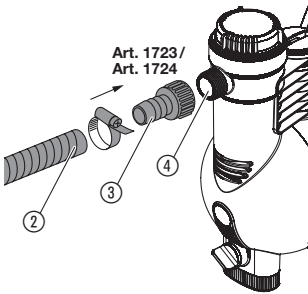
### Particularly important for fixed installation:

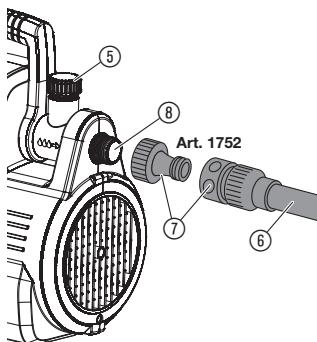
- with larger suction heads, use a suction hose with a smaller diameter (3/4").

1. Connect the vacuum resistant suction hose, sold by the metre ②, using the suction hose fitting ③ (e.g. **Art. no. 1723/1724**) with the connector on the suction side ④ and screw on airtight.

2. For suction heights exceeding 4 m also secure the suction hose (e.g. by fastening it to a wooden post).

*The pump and the suction hose are relieved from the weight of the water.*



**Pressure outlet:**

The hose can be connected either to the delivery side 33.3 mm (G 1)-thread of the 120° swivelling connection and/or of the horizontal connection. **Art. no. 1757** only has a horizontal connection. Use pressure-resistant hoses such as:

- GARDENA Garden Hose (3/4") **Art. no. 18113** with GARDENA Connection Set **Art. no. 1752**.

Open the spray nozzle at the water hose, open the water tap, operate the toilet flush.

If the pump is permanently installed indoors for domestic water supply, the Electronic Pressure Pump should not be connected to the domestic water pipework with rigid pipes but with flexible tubing (e.g. reinforced hoses), to reduce noise and to avoid damage to the pump caused by pressure blows.

Install fixed pipes at an upward gradient on the first 2 m only.

## 4. Operation

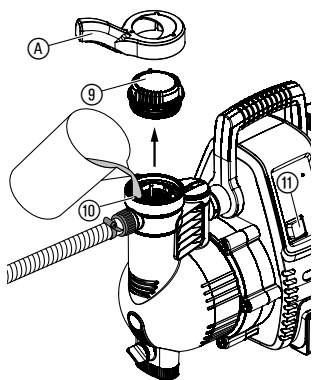
### Filling the Electronic Pressure Pump:



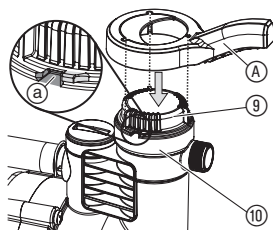
**DANGER! Electric shock!**

**Risk of injury due to electric shock!**

→ **Before filling the Electronic Pressure Pump, unplug the equipment from the mains.**



1. Unscrew the lid ⑨ of the filter chamber with the spanner ① provided.
2. Slowly fill in the liquid to be pumped via the filler connection ⑩ up to the overflow (approx. 2 to 3 l) until the water level no longer drops under the suction side inlet or the water flows out at the horizontal connector. With fixed installations, unscrew the black lid ⑭ and fill with liquid until it flows towards the horizontal connector.
3. Empty any water remaining in the delivery hose so that the air can escape during filling and priming.
4. Open any shut-off devices in the delivery line (watering accessories, tap, etc.) so that air can escape before the priming procedure begins. If the delivery line cannot be emptied due to fixed installation, unscrew the black lid. Considerable amounts of liquid may escape. Please keep a sufficiently large receptacle at hand for collection.
5. Tighten the lid ⑨ of the filter chamber up to the stopper ③.
6. Lift up the delivery hose just behind the pressure outlet.
7. Insert mains plug into a 230 V / 50 Hz AC socket.
8. Change the switch ⑪ to I.  
*The switch is illuminated and the pump starts after approx. 2 seconds.*
9. Close shut-off devices in the delivery pipeline again when the pump begins to continuously convey water.  
**The pump turns off automatically approx. 10 seconds after closing the shut-off device. The normal operation (Standby) has been reached.**

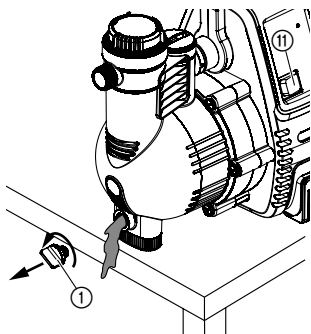


The specified max. self-priming suction height (see 9. Technical Data) is only achieved if the pump is filled via the filler connection ⑩ until it overflows and the delivery hose is held high enough just behind the pressure outlet during the first self-priming that no pumped medium can escape from the pump via the delivery hose. It is not necessary to hold up the delivery hose if filled suction hoses with backflow preventer are used.

The suction process can take up to 6 min. If no water is pumped afterwards, the Electronic Pressure Pump will shut down automatically and display Error 2.

## 5. Storage

**To put into storage:**



**Disposal:**  
(in accordance with  
RL2012/19/EC)



If there is a risk of frost, the Electronic Pressure Pump must be emptied and stored where it will not become frozen. Store out of the reach of children.

1. Change the switch ⑪ to **O**.
2. Unplug the mains connection for the pump.
3. Open the delivery side consumer.
4. Remove the connected hoses on the pressure and suction sides.
5. Unscrew drain bolt ①.
6. Tilt the pump to the suction and pressure side until water is no longer discharged from either side.
7. Store the pump in a frost-free, dry place.

The product must not be disposed of to normal household waste. It must be disposed of in line with local environmental regulations.

→ Dispose of the product through or via your municipal recycling collection centre.

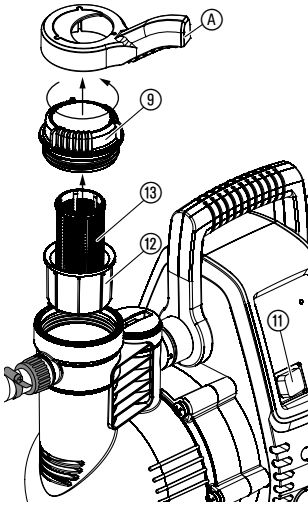
## 6. Maintenance



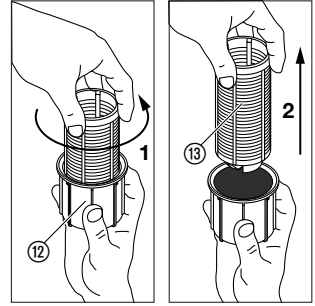
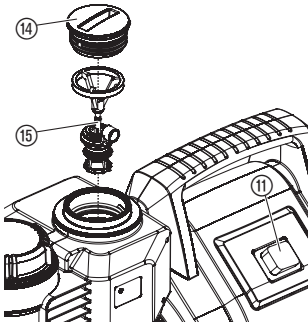
**Danger! Electric shock!**

**Risk of injury due to electric shock!**

→ Pull out mains plug before undertaking any maintenance.

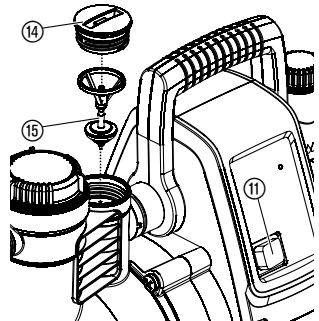
**Clean built-in filter:**

1. Change the switch (11) to **O**.
2. Disconnect mains plug.
3. If necessary, close all the shut-off devices on the intake side.
4. Unscrew the lid (9) of the filter chamber with the spanner (A) provided.
5. Draw out filter unit (12) (13) vertically upwards.
6. Hold cup (12) firmly, turn filter (13) anti-clockwise 1 and draw out 2 (bayonet fitting).
7. Hold cup (12) under running water and clean the filter (13) e.g. with a soft brush.
8. Refit filter again in reverse order.
9. Switch Electronic Pressure Pump on again (see 4. Operation).

**Cleaning the check valve:**

Art. no. 1757

1. Change the switch (11) to **O**.
2. Disconnect mains plug.
3. If necessary, close all valves on the intake side.
4. Open all pressure side outlets, so that the pressure side is depressurised. Afterwards, close the tapping points again in order to prevent the connected lines running empty via the Electronic Pressure Pump.
5. Screw out the cover (14) of the check valve using a suitable tool.
6. Remove the valve body (15) and wash it under running water.
7. Refit check valve again in reverse order.
8. Verify that the check valve is able to move freely.
9. Switch Electronic Pressure Pump on again (see 4. Operation).



Art. no. 1758

**CAUTION!****Do not operate the pump without the check valve.****7. Troubleshooting****DANGER! Electric shock!**

→ Unplug the cable at the mains before troubleshooting.

Work on the electrical parts must only be carried out by GARDENA Service Centres.



**Info-LED:**

In the case of a fault, the Info LED displays the corresponding disturbance states through various flashing frequencies, each with a 2 second break.

<b>Info-LED blinks 1 time</b>	Problem with the initial operation (In case of fault, display appears 30 seconds after the Electronic Pressure Pump is switched on)
<b>Info-LED blinks 2 times</b>	Problem with the initial operation (In case of fault, display appears 6 minutes after the Electronic Pressure Pump is switched on)
<b>Info-LED blinks 3 times</b>	Problem during the current operation (In case of fault, display appears 30 seconds after the Electronic Pressure Pump is switched on)
<b>Info-LED blinks 4 times</b>	Problem during the current operation (In case of fault, display appears 60 minutes after the Electronic Pressure Pump is switched on)

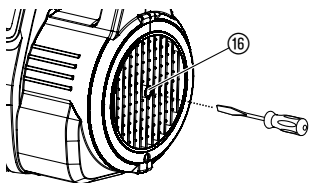
The Fault Indicator is deleted by switching off the pump or pulling the mains plug.

<b>Problem</b>	<b>Possible Cause</b>	<b>Remedy</b>
<b>Info-LED blinks once.</b> <i>During the initial operation, the pump did not suck water for 30 seconds.</i>		
<b>The pump sucks nothing up</b>	Pump was not sufficiently filled with liquid to be pumped.	→ Fill and secure the pump so that water does not drain out on the pressure side during the suctioning process (see 4. Operation).
	Air cannot escape on the pressure side, because the pressure side outlets are closed.	→ Open the pressure side outlets (see 4. Operation).
<b>Pump motor does not start</b>	Thermal circuit breaker activated and the pump housing is heated.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Change the switch to <b>O</b>.</li> <li>2. Open possible existing shut-off device in the pressure line (release pressure).</li> <li>3. Ensure sufficient ventilation and allow the pump to cool for approx. 20 min.</li> <li>4. Restart the pump (see 4. Operation).</li> </ol>
	Pump is blocked.	<p>→ Manually remove the blockage (see "Free the impeller").</p> <p>→ Allow the pump to cool down for 20 minutes.</p>

Problem	Possible Cause	Remedy
<b>Only Art. no. 1758: Flow Sensor signal faulty.</b>	Flow Sensor blocked.	→ Clean Flow Sensor (see "Cleaning the flow sensor").
<b>Info-LED blinks 2 times.</b> <i>Pump has no suction within 6 minutes.</i>		
<b>The pump sucks nothing up</b>	Problem on pump side.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Immerse suction hose end under water,</li> <li>→ eliminate any leak on the suction side,</li> <li>→ clean check valve on the suction line and check the mounting direction,</li> <li>→ clean suction filter on the suction hose end,</li> <li>→ clean filter lid seal and screw lid until the stopper (see 6. Maintenance),</li> <li>→ clean fine-mesh filter in the pump.</li> </ul>
	Suction hose deformed.	→ Use a new suction hose.
<b>Pump motor does not start</b>	Thermal circuit breaker activated (motor overheated).	→ Allow the pump to cool down for 20 minutes.
<b>Info-LED blinks 3 times.</b> <i>During the current operation, the pump has extracted no water for 30 seconds.</i>		
<b>Water supply disrupted on the suction side</b>	Problem on pump side.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Immerse suction hose end under water,</li> <li>→ eliminate leak on the suction side,</li> <li>→ clean check valve on the suction line and check the mounting direction,</li> <li>→ clean suction filter on the suction hose end,</li> <li>→ clean filter lid washer and screw lid until the stop (see 6. Maintenance),</li> <li>→ clean fine-mesh filter in the pump.</li> </ul>
	Suction hose bent.	→ Use a new suction hose.
<b>Only Art. no. 1758: Flow Sensor signal faulty</b>	Flow Sensor blocked.	→ Clean Flow Sensor (see "Cleaning the flow sensor").
<b>Pump motor does not start anymore</b>	Thermal circuit breaker activated (motor overheated).	→ Allow the pump to cool down for 20 minutes.

Problem	Possible Cause	Remedy
<b>Info-LED blinks 4 times.</b> <i>During operation, the pump switched off after 60 minutes.</i>		
<b>Leakage warning activated</b>	Leak on pressure side (e.g. dripping tap).	→ Eliminate leak on pressure side.
	Exceeded maximum duration (60 mins.) of the low quantity programme.	→ When using the low quantity programme, shorten the watering duration or interrupt for 5 minutes (see 2. Function). → Increase water consumption.
	Check valve contaminated.	→ Clean check valve in pump (see 6. Maintenance)
<b>Only Art. no. 1758: Flow Sensor signal faulty</b>	Flow sensor contaminated	→ Clean flow sensor inside the pump (see 6. Maintenance).
<b>Pump motor does not start or stops suddenly during operation</b>	FI was triggered because fault current was detected.	→ Disconnect pump and contact GARDENA Service.
	Switch is not turned to I.	→ Restart the pump (see 4. Operation).
	Mains plug not plugged in.	→ Insert mains plug into a mains socket (230 V AC).
	Power failure.	→ Check fuse and cables.

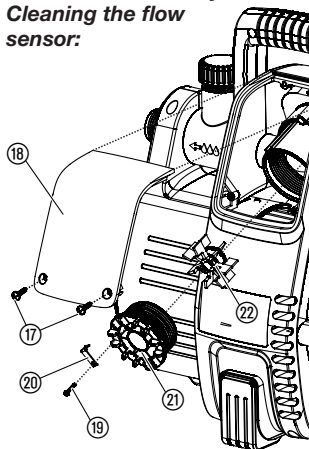
#### Free the impeller:



An impeller blocked by dirt can be freed again.

→ Turn motor shaft ⑩ using a screw driver.  
*This will free the blocked impeller.*

#### For Art. no. 1758 only: Cleaning the flow sensor:



If the flow sensor is dirty, this may result in wrong error messages (Info-LED).

1. Unscrew both screws ⑰.
2. Remove the cover ⑱.
3. Undo the screw ⑲ and detach the clip ⑳.
4. Unscrew the cap ㉑ anticlockwise (e.g. by using a screwdriver).
5. Remove the impeller ㉒ and clean it. Clean the housing of the flow sensor.
6. Re-fit the impeller ㉒ with the metal part in the mounting direction.
7. Screw the cap ㉑ into place clockwise.
8. Secure the cap ㉑ by way of the clip ⑳ using the screw ⑲.
9. First insert the cover ⑱ at the top and then tighten the two screws ⑰ at the bottom.



For any other malfunctions please contact the GARDENA service department.  
Repairs must only be done by GARDENA service departments or specialist dealers approved by GARDENA.

## 8. Available accessories

<b>GARDENA Suction Hoses</b>	Kink and vacuum-resistant, sold by the metre with 19 mm (3/4"), 25 mm (1") or 32 mm (5/4") diameter without fittings or in fixed lengths Art. no. 1411/1418, complete with fittings, suction filter and backflow preventer.	
<b>GARDENA Suction Hose Fittings</b>	For vacuum-resistant connection of the pump to the suction hose sold by the metre.	<b>Art. no. 1723/1724</b>
<b>Suction Filter with Backflow Preventer</b>	To equip suction hoses with Backflow Preventer sold by the metre.	<b>Art. no. 1726/1727</b>
<b>GARDENA Pump Preliminary Filter</b>	Recommended for pumping sandy water.	<b>Art. no. 1730/1731</b>
<b>GARDENA Bore Hole Suction Hose</b>	For vacuum-resistant connection of the pump to boreholes or pipe networks. Length 0.5 m. With 33.3 mm (G1) female thread at both ends.	<b>Art. no. 1729</b>
<b>GARDENA Connection Set</b>	Connection Set for 1/2" Pressure Hoses	<b>Art. no. 1750</b>
<b>GARDENA Connection Set</b>	Connection Set for 3/4" Pressure Hoses	<b>Art. no. 1752</b>

## 9. Technical Data

Type	Classic 3500/4E (Art. no. 1757)	Comfort 4000/5E (Art. no. 1758)
<b>Voltage/Frequency</b>	230 V AC / 50 Hz	230 V AC / 50 Hz
<b>Rated power / Standby consumption</b>	800 W / 1.5 W	1,100 W / 1.5 W
<b>Connection cable</b>	1.5 m H07-RNF	1.5 m H07-RNF
<b>Max. delivery capacity</b>	3,500 l/h	4,000 l/h
<b>Max. pressure / max. delivery head</b>	4.0 bar / 40 m	4.5 bar / 45 m
<b>Max. suction height</b>	7 m	8 m
<b>Cut-in pressure</b>	1.9 ± 0.2 bar	2.6 ± 0.2 bar
<b>Perm. internal pressure (delivery side)</b>	6 bar	6 bar
<b>Weight</b>	8.1 kg	12.5 kg
<b>Dimensions (L x W x H)</b>	44 cm x 20 cm x 30 cm	47 cm x 26 cm x 34 cm
<b>Sound power level <math>L_{WA}^{1)}</math> (measured / guaranteed)</b>	73 dB(A) / 76 dB(A)	76 dB(A) / 78 dB(A)
<b>Uncertainty <math>K_{WA}^{1)}</math></b>	2.71 dB(A)	2.32 dB(A)

<sup>1)</sup> Measuring process complying with RL 2000/14/EG

## 10. Service/Warranty

---

### **Service:**

Please contact the address on the back page.

### **Warranty:**

In the event of a warranty claim, no charge is levied to you for the services provided.

GARDENA Manufacturing GmbH offers a two-year warranty (effective as of the date of purchase) for this product. This warranty includes all significant defects of the product that can be proved to be material or manufacturing faults.

This warranty is fulfilled by supplying a fully functional replacement product or by repairing the faulty product sent to us free of charge; we reserve the right to choose between these options. This service is subject to the following provisions:

- The product was used for its intended purpose as per the recommendations in the operating instructions.

- Neither the purchaser nor a third party has attempted to repair the product.

This manufacturer's warranty does not affect warranty entitlements against the dealer/retailer.

If problems arise with this product, please contact our Service department or send the defective product along with a brief description of the fault to GARDENA Manufacturing GmbH, making sure to have sufficiently covered any shipping costs and to have followed the relevant postage and packaging guidelines. A warranty claim must be accompanied by a copy of the proof of purchase.

### **Consumables:**

The impellers, filter and jet nozzles, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

## **DE Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

## **EN Product liability**

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

## **FR Responsabilité**

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

## **NL Productaansprakelijkheid**

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

## **SV Produktsvar**

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

## **DA Produktsvar**

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

## **FI Tuotevastuu**

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

## **IT Responsabilità del prodotto**

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

## **ES Responsabilidad sobre el producto**

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

## **PT Responsabilidade pelo produto**

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

## **PL Odpowiedzialność za produkt**

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

## **HU Termékszavatosság**

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

## **CS Odpovědnost za výrobek**

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

## **SK Zodpovednosť za produkt**

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

## **EL Ευθύνη προϊόντος**

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

## **SL Odgovornost proizvajalca**

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

## **HR Pouzdanost proizvoda**

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

## **RO Răspunderea pentru produs**

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

## **BG Отговорност за вреди, причинени от стоки**

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

## **ET Tootevastutus**

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

## **LT Gaminio patikimumas**

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

## **LV Atbildība par produkcijas kvalitāti**

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p><b>DE EU-Konformitätserklärung</b> Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p><b>HU EK megfeleléségi nyilatkozat</b> Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfeleltek a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényes veszt, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p><b>EN EC Declaration of Conformity</b> The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p><b>CS Prohlášení o shodě ES</b> Niže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizačními pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbyvá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p><b>FR Déclaration de conformité CE</b> Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p><b>SK EÚ vyhlásenie o zhode</b> Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizačnými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p><b>NL EG-conformiteitsverklaring</b> De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p><b>EL Δήλωση Συμμόρφωσης EK</b> Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p><b>SV EG-försäkran om överensstämmelse</b> Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intyg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p><b>SL Izjava ES o skladnosti</b> Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajalnimi smernicami EÚ, standardi EÚ za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p><b>DA EU-overensstemmelseserklæring</b> Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-rettningsslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p><b>HR Izjava o usklađenosti EZ</b> Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s usklađenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p><b>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteen ovat tehtaalta lähtiesään yhdenmukaiset EU-säännösten, EU:n turva-standardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.</p>	<p><b>RO Declarație de conformitate CE</b> Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p><b>IT Dichiarazione di conformità CE</b> La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p><b>BG Декларация за съответствие на ЕО</b> С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.</p>
<p><b>ES Declaración de conformidad CE</b> El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p><b>ET EÜ vastavusdeklaratsioon</b> Allkirjutatu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljulehit vastavad alpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiuduta.</p>
<p><b>PT Declaração de conformidade CE</b> O abaixo assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretivas uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p><b>LT EB atitikties deklaracija</b> Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gamtinio standartus. Pakeičtus gaminius be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p><b>PL Deklaracja zgodności WE</b> Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczające fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p><b>LV EK atbilstības deklarācija</b> Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpniecību, atbilst saskaņotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājuma specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.</p>



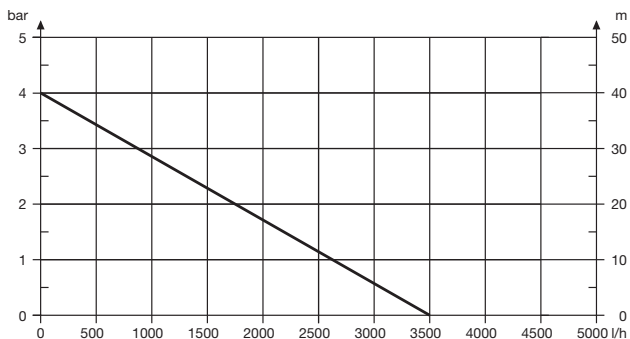
Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation du produit : Beschrijving van het product: Beskrivning av produkten: Beskrivelse af produktet: Tuoteen kuvaus: Descrizione del prodotto: Descripción del producto: Descrição do produto: Opis produktu: A termék leírása: Popis výrobku: Popis produktu: Περιγραφή του προϊόντος:  Opis izdelka: Opis proizvoda: Descripcióna produsului: Описание на продукта:  Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:	<b>Hauswasserautomat</b> <b>Electronic Pressure Pump</b> <b>Station de pompe</b> <b>Hydrofoorpomp</b> <b>Pumpaautomat</b> <b>Husvandværk</b> <b>Painevesiyksikkö</b> <b>Pompa ad intervento automatico</b> <b>Estación de Bombeo</b> <b>Bombas de Pressão</b> <b>Hydrofor</b> <b>Házartási automata szivattyú</b> <b>Domáci vodní automat</b> <b>Domáci vodný automat</b> <b>Συσκεύη παραγωγής νερού οικιακής χρήσης</b> <b>Hišna vodni avtomat</b> <b>Kućni automat za vodu</b> <b>Hidroforul Electronic</b> <b>Помпа с електронен пресосаат за високо налягане</b> <b>Pump-veeautomaat</b> <b>Bulinis automatinis slėgimo siurblys</b> <b>Elektroniskais idens sūkņis</b>	Schall-Leistungspegel: Noise level: Niveau sonore : Geluidsniveau: Ljudnivå: Støjniveau: Äänitaso: Livello acustico: Nivel de ruido: Nivel de ruído: Poziom hałas: Zajszint: Hladina hluku: Hladiny hluku: Επίπεδο θορύβου: Raven zvočne moči: Razina buke: Nivel de zgomot: Ниво на шум: Műratase: Triukšmo lygis: Trokšņa līmenis :  <b>Art. 1757</b> <b>Art. 1758</b>	gemessen / garantiert measured / guaranteed mesuré / garanti gemeten / gegarandeerd uppmätt / garanterad målt / garanteret mitattu / taattu misurato / garantito medido / garantizado medido / garantido zmierzony / gwarantowany mért / garantált naměřená / zaručená nameranē/zaručenē μετρημένο / εγγυημένο izmērjena / zgotovljena mjerena / zajamčena mäsural / garantat измерено / гарантирано mőödötud / garanteeritud išmatuotas / garantuojamas mēritais / garantētais  <b>73 dB (A) / 76 dB (A)</b> <b>76 dB (A) / 78 dB (A)</b>
Produkttyp: Product type: Type de produit : Producttype: Produkttyy: Produkttyp: Tuotetyypit: Tipo di prodotto: Tipo de pro- ducto: Tipo de produto: Typ produktu:	Terméktípus: Druh výrobku: Typ produktu: Típusoq prouduktu: Vrsta izdelka: Vrsta proizvoda: Tip produs: Tipi proudukt: Tooteüüp: Gaminio tipas: Produkta veids: Numer katalogovy:	Artikkelnnummer: Article number: Référence : Artikelnummer: Artikelnummer: Tuotenumero: Codice articolo: Referencia: Número de referéncia: Numer katalogovy: Cikkszámok: Objednací číslo: Objednávacie číslo: Κωδικός είδους: Številka izdelka: Kataloški broj: Cod articol: Артикул номер: Artiklinummer: Dalies numeris: Artikula numurs:	Anbringningsjaar der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'aposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Mærkningsår: CE-merkkin kinnitmyyvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE:  <b>2014</b>
EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktiivit: Directive UE: Directiva CE: Diretivas CE: Dyrektywy WE: EK-irányelvek: Předpis ES: Smernice EÚ: Οδηγίες EK: Direktive EU: EC directive:	Directive CE: Директиви на EO: EÜ direktiivid: EB direktivos: EK direktivas:  <b>2011/65/EG</b> <b>2000/14/EG</b> <b>2014/30/EG</b> <b>2014/35/EG</b>	Ulm, den 18.09.2017 Ulm, 18.09.2017 Fait à Ulm, le 18.09.2017 Ulm, 18.09.2017 Ulm, 2017.09.18. Ulm, 18.09.2017 Ulmissa, 18.09.2017 Ulm, 18.09.2017 Ulm, 18.09.2017 Ulm, dnia 18.09.2017 Ulm, 18.09.2017 Ulm, 18.09.2017 Ulm, 18.09.2017 Ulm, 18.09.2017 Ulm, 18.09.2017 Ulm, 18.09.2017 Ulm, 18.09.2017 Ulm, 18.09.2017 Ulm, 18.09.2017 Ulm, 18.09.2017 Ulm, 18.09.2017 Ulm, 18.09.2017 Ulme, 18.09.2017	Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsentant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O reprezentante Pelnomocnik Meghatalmazott Zpnomocnēnc Splineomocneny O εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Valitatud esindaja Igaltootasis atstovas Pilnvarotā persona   <b>R. Pompe</b> <b>Vice President</b>
Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN:  Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm  Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm  Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm	<b>EN ISO 12100</b> <b>EN 60335-1</b> <b>EN 60335-2-41</b>  Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/ EG Art. 14 Anhang V  Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex V  Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V		

**Pumpen-Kennlinien**  
**Performance characteristics**  
**Courbes de performance**  
**Prestatiegrafiek**  
**Kapacitetskurva**  
**Ydelses karakteristika**  
**Pumpun ominaiskäyrä**  
**Pumpekarakteristikk**  
**Curva di rendimento**  
**Curva característica de la bomba**  
**Características de performance**

**Charakterystyka pompy**  
**Szivattyú-jelleggörbe**  
**Charakteristika čerpadla**  
**Charakteristiky čerpadla**  
**Χαρητηριστικό διάγραμμα**

**Характеристика насоса**  
**Karakteristika črpalke**  
**Obilježja pumpe**  
**Karakteristika pumpe**  
**Крива характеристики насоса**  
**Caracteristică pompă**  
**Pompa karakter eğrisi**  
**Помпена характеристика**  
**Fuqia e pompës**  
**Pumba karakteristik**  
**Siurblio charakteristinė kreivė**  
**Сүкһа raksturlіkne**

**Classic 3500/4E**



**Comfort 4000/5E**

